

# Betriebs- anleitung



**V-schneeräumschild  
Park Ranger 2150**

# Einleitung

## Sehr geehrter Kunde!

### Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses neuen Egholm-Produkts

Der Park Ranger 2150 ist ein in Dänemark entwickeltes und gefertigtes Qualitätsprodukt, das sich für die Pflege von Außenbereichen besonders gut eignet.

### Um Ihr Park Ranger 2150 V-Schneeräumschild optimal nutzen zu können, sollten Sie Folgendes beachten

Vor Inbetriebnahme Ihres Park Ranger 2150 V-Schneeräumschildes ist die Betriebsanleitung sorgfältig durchzulesen. Sollten Sie mit den Funktionen des Geräts nicht vertraut sein, besteht nämlich Verletzungs- und Beschädigungsgefahr.

### Sicherheitshinweis

Auslegung und Ausstattung des V-Schneeräumschildes gewährleisten bei der Arbeit höchstmögliche Sicherheit für den Bediener und in der Nähe befindliche Personen. Wir bitten Sie daher, sich insbesondere den Abschnitt 1.1 Sicherheit durchzulesen. Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachleuten ausgeführt werden.

Das V-Schneeräumschild ist ausschließlich für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Bei der Übergabe der Maschine wird der Benutzer gründlich in deren Funktionen eingewiesen, damit er damit vertraut ist.

Die Maschine darf nur dann von einer anderen Person bedient werden, wenn diese die Betriebsanleitung sorgfältig gelesen hat und gründlich eingewiesen wurde. Die Betriebsanleitung gilt als feste Ausstattung und muss jeder verkauften Maschine beiliegen.

### Warnhinweise

An manchen Stellen in der Betriebsanleitung ist dieses Symbol zu sehen. Dieser Warnhinweis weist auf Punkte hin, bei denen zur Vermeidung von Personenschäden oder Beschädigungen der Maschine und ihrer Teile besondere Sorgfalt angebracht ist. Wo dieses Symbol erscheint, ist also besondere Vorsicht geboten.



### Vorbehalte

Da wir von Egholm laufend um Verbesserungen bemüht sind, behalten wir uns das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung technische Änderungen an dem Gerät und seinen Teilen vorzunehmen. Die Fa. Egholm A/S haftet nicht für etwaige Fehler in dieser Betriebsanleitung.

### Fragen Sie uns!

Sollten Sie Fragen zu Ihrem neuen Gerät haben, können Sie sich jederzeit an die Fa. Egholm A/S wenden.

Mit freundlichen Grüßen

Egholm A/S · Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig

T. +45 97 81 12 05 · F. +45 97 81 12 10

E-Mail: [info.de@egholm.de](mailto:info.de@egholm.de) · [www.egholm.de](http://www.egholm.de)

Allgemeines .....	5
1.1 Sicherheit .....	5
1.2 EU-Konformitätserklärung .....	6
1.3 Technische Daten .....	7
Betriebsanleitung .....	9
2.1 An- und Abbau .....	9
2.2 Vor Inbetriebnahme .....	10
2.3 Inbetriebnahme .....	10
2.4 Höhenverstellung .....	11
Service und Wartung .....	13
3.1 Reinigung .....	13
3.2 Wartung .....	13
Bestimmungen .....	16
4.1 Garantiebestimmungen .....	16
4.2 Reklamationsbestimmungen .....	17
4.3 Entsorgung .....	17
Verschleißteile .....	19
5.1 Verschleißteile - Park Ranger 2150 V-Schneeräumschild .....	19
Notizen .....	20

Denn V-Schneeräumschild ist speziell für schweren und harten Schnee entworfen. Mit seiner Keilform durchbricht es feste Schichten, teilt den Schnee und schiebt ihn beidseitig seitlich weg. Auch große Schneemengen haben dem nichts mehr entgegenzusetzen.

Das Schneeräumschild kann zudem in Y-Stellung gebracht werden, wodurch es sich hervorragend zum Wegtransportieren von Schnee auf geräumten Flächen eignet, was sich vor allem auf Plätzen, Parkflächen, Innenhöfen und überall dort, wo Schnee an einer Stelle zusammengeschoben werden soll, als äußerst praktisch erweist.

Zum Schutz des zu räumenden Bodenbelags und der Maschine ist das V-Schneeräumschild serienmäßig mit vier Rückzugfedern ausgestattet.

Fahrbahn- oder Bodenunebenheiten werden durch die pendelnde Aufhängung des V-Schneeräumschildes ausgeglichen.

## Heiße Tipps

Stellen Sie die Gleitkufen nach den Bodenbelagsverhältnissen ein. Gibt es viele Kanten oder flache Stufen, sind die Gleitkufen hochzustellen, damit das Schild nicht gegen die Kanten stößt.

Bei großen Schneemassen kommt das V-Schneeräumschild zum Einsatz. Das V-Schneeräumschild leistet die grobe Vorarbeit, den Rest erledigt die Frontkehrmaschine.

Zum Schutz des Hydrauliksystems sind die Schnellkupplungen vor dem Kuppeln von Verschmutzung zu säubern.

Tägliche Reinigung und Wartung verlängern die Lebensdauer von Maschine und Gerät.

# Allgemeines

**Honest  
Machines**

## 1.1 Sicherheit



### Aufenthalt im Arbeitsbereich vermeiden

Es ist darauf zu achten, dass sich niemand in der Nähe der in Betrieb befindlichen Maschine aufhält, da Klemmgefahr besteht.



### Hinweis

Aufgrund der Knicklenkung schert das Heck der Maschine beim Schwenken aus – immer Abstand halten! Aufenthalt im Arbeitsbereich ist deshalb zu vermeiden. (Abb. 1)



Das linke Schild des V-Schneeräumschilds schwenkt zur Seite, wenn der Hebel B bewegt wird. Drückt man auf die Taste am Hebel B, schwenkt das rechte Schild des V-Schneeräumschilds zur Seite. Aufenthalt im Arbeitsbereich ist deshalb zu vermeiden. (Abb. 2)



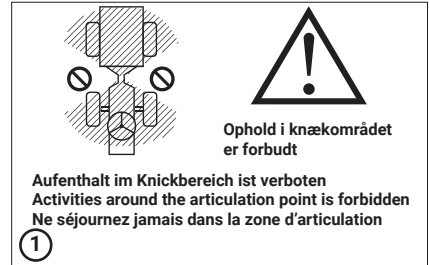
### Klemmgefahr von Fingern!

Halten Sie Hände und Finger von solchen Bereichen weg, wo Einklemmgefahr besteht.



### Unfälle durch Umkippen vermeiden

Niemals Gelände mit Rutsch- oder Kippgefahr befahren. Niemals an Hängen fahren, deren Neigungswinkel 10° übersteigt. (Abb. 3)

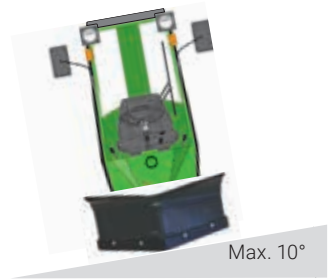


Aufenthalt im Arbeitsbereich vermeiden!



Hebel B

Taste



Gelände mit mehr als 10° Neigungswinkel darf nicht befahren werden.

# Allgemeines

## 1.2 EU-Konformitätserklärung


Hersteller: **GMR maskiner a/s**  
Adresse: **Saturnvej 17 · DK-8700 Horsens**  
Telefon: **+45 75 64 36 11**

erklärt hiermit, dass  
die Maschine: **V-Schneeräumschild 2150**

entspricht den einschlägigen Bestimmungen der:  
Richtlinie 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Juni 2006 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten für Maschinen.

Beachte: Jede Änderung, Umbau oder Ergänzung von Anbaugeräten, Zubehör oder anderer Ausrüstung, die nicht von Egholm hergestellt werden, führt automatisch zur Erlöschung der Typgenehmigung, CE-Zulassung und jeder anderen Genehmigung sowie zur Erlöschung der Gewährleistung.

Sofern zwischen Nutzer, Kunde und Egholm nichts anderes schriftlich vereinbart wurde, ist Egholm Eigentümer aller Daten, die von der Maschine und den Anbaugeräten während der Nutzungsdauer erzeugt werden.

Ort: Lemvig  
Datum: \_\_\_\_\_  
Unterschrift:   
Poul Møller Rasmussen

## 1.3 Technische Daten

<b>Abmessungen</b>	<b>Montiert</b>	<b>Demontiert</b>
Länge (L)	2700 mm	500 mm
Breite (B)	1200 mm	1200 mm
Höhe mit Kabine	1935 mm	
Höhe		600 mm

### **Technische Daten:**

Gewicht des V-Schneeräumschildes	114 kg
Arbeitsbreite	1200 - 1400 mm
Bodenfreiheit unter Schürfleiste, angehoben	140 mm
Bodenfreiheit unter den Gleitkufen, angehoben	125 mm

### **Hinweis**

Technische Veränderungen können ohne vorherige Ankündigung vorgenommen werden.

# Betriebsanleitung

**Honest  
Machines**



## 2.1 An- und Abbau

1. Die Verriegelung am Frontkuppeldreieck muss entriegelt sein.
2. Den Geräteträger an das V-Schneeräumschild heranfahren, bis die Frontkuppeldreiecke ineinander greifen. (Abb. 1)
3. Frontkuppeldreieck mit Hebel A auf der linken Seite des Grundgeräts anheben, bis das V-Schneeräumschild keinen Bodenkontakt hat.
4. Verriegelung am Frontkuppeldreieck verriegeln. (Abb. 2)
5. Motor ausschalten.
6. Anschließend die Hydraulikschläuche an den B-Anschlüssen auf der linken Maschinenseite anschließen. (Abb. 3)
7. Den Stromstecker zwischen den B Anschlüssen an die Steckdose anschließen.
8. Die Befestigung der Hydraulikschläuche erfolgt mit dem unter dem Trittbrett anzubringenden Gummiring, wodurch korrekter Sitz gewährleistet ist. (Abb. 4)

### Abbau

Umgekehrte Reihenfolge wie beim Anbau.

Um An- und Abbau zu erleichtern, rechtes und linkes Schild gleich ausrichten.



Frontkuppeldreiecke ineinander



Verriegelung am Frontkuppeldreieck  
(verriegelt)



Hydraulikschläuche und Stromstecker montieren



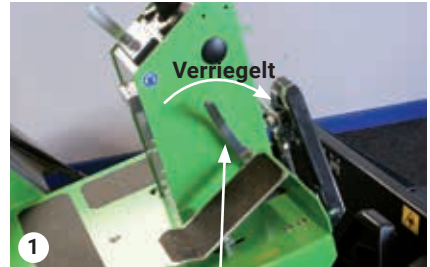
Schläuche werden mit einer Gummischlaufe  
befestigt

# Betriebsanleitung

## 2.2 Vor Inbetriebnahme

### Während des Transports

Das V-Schneeräumschild in angehobener Stellung mit der Transportsicherung verriegeln. Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Absenken des Geräts während des Transports verhindert. (Bild 1)



Transportsicherung

## 2.3 Inbetriebnahme

1. Die Maschine anlassen.

2. Das V-Schneeräumschild absenken. Dazu den Hebel A an der linken Maschinenseite in Position 2 schieben. (Abb. 2)



V-Schneeräumschild mit Hebel A absenken

3. Das linke Schild am V-Schneeräumschild durch Bewegen des Hebels B an der linken Maschinenseite nach rechts oder links drehen. Das V-Schneeräumschild schwenkt in dieselbe Richtung, in die der Hebel B bewegt wird.

4. Durch Bewegen des Hebels B bei gleichzeitiger Betätigung der schwarzen Taste am Hebel B wird das rechte Schild des V-Schneeräumschildes nach rechts oder links bewegt. (Abb. 3)



Hebel B Taste



### Vorsicht!

Dafür sorgen, dass sich niemand zu Nahe der in Betrieb befindlichen Maschine aufhält.



### Achtung!

Aufgrund der Knicklenkung schert das Heck der Maschine bei Drehung aus – Klemm- und Auffahrgefahr!



### Achtung!

Durch Auffahren an Hindernissen wie zum Beispiel Randsteinen kann das V-Schneeräumschild beschädigt werden. Beschädigungen können Bolzen sprengen oder Teile des Schneeräumschildes verbiegen. Schäden dieser Art fallen nicht unter die Gewährleistung.

## 2.4 Höhenverstellung

Stellen Sie die Gleitkufen nach den Bodenbelagsverhältnissen ein. Gibt es viele Kanten oder flache Stufen, sind die Gleitkufen hochzustellen, damit die Schürfleiste nicht gegen die Kanten stößt.

### Einstellung der Räumhöhe

1. Das V-Schneeräumschild anheben. Dazu den Hebel A an der linken Maschinenseite in Position 1 schieben. (Abb. 1)

2. Das V-Schneeräumschild in angehobener Stellung mit der Transportsicherung verriegeln. (Abb. 2)

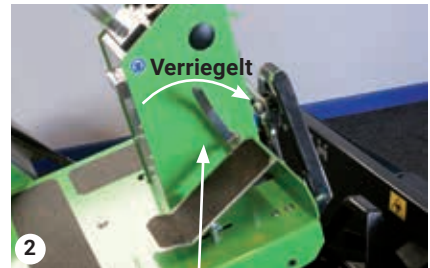
3. Die Maschine anhalten.

4. Sicherheitsring von der Gleitkufe entfernen und in einem anderen Loch der Gleitkufe anbringen. (Abb. 3)

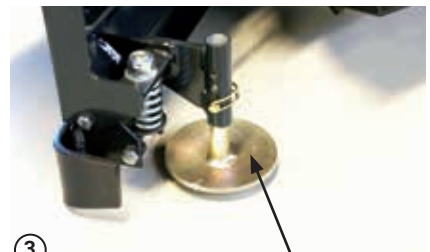
Mit den Distanzscheiben die Höhe der Gleitkufe einstellen, indem sie entweder unten oder oben eingelegt werden.



Das V-Schneeräumschild mit dem Hebel A anheben



Transportsicherung



Gleitkufe

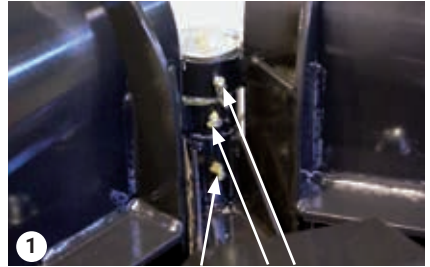
# Service und Wartung

**Honest  
Machines**

## 3.1 Reinigung

Tägliche Reinigung und Wartung verlängern die Lebensdauer von Maschine und Gerät.

Das V-Schneeräumschild nach Verwendung mit reinem Wasser reinigen.  
Hochdruckreiniger nie direkt auf die Schnellkupplungen richten.



Anordnung der Schmiernippel

## 3.2 Wartung

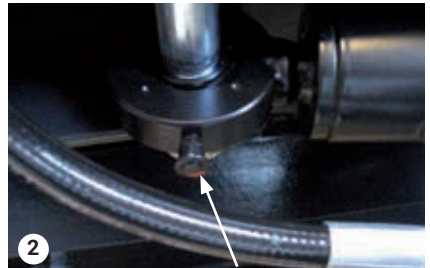
### Abschmieren der Lager

Das Lager im Drehgelenklager des V-Schneeräumschildes ist regelmäßig mit hochwertigem Schmierfett zu schmieren.

1. Die Maschine anhalten.
2. Die Schmiernippel reinigen und Fett in die Lager einpressen, bis es austritt. (Abb. 1)

Im Mitteldrehgelenk befinden sich 5 Schmiernippel.

An den Hydraulikzylindern befinden sich 4 Schmiernippel. (Abb. 2)



Anordnung der Schmiernippel



### Notiz

Nach 10 Betriebsstunden - prüfen, ob Schrauben und Muttern angezogen sind.

# Service und Wartung

## 3.2 Wartung - Fortsetzung

### Austausch der Schürfleiste

Verschleiß der Schürfleiste darf max. bis zur Schildunterkante reichen.

1. Das V-Schneeräumschild ganz nach oben anheben und mit der Transportsicherung verriegeln. (Siehe Abschnitt 2.2)
2. Die Maschine anhalten.
3. Die Bolzen und Befestigungsmuttern für die Schürfleiste abschrauben und die Schürfleiste ausbauen. (Abb. 1)
4. Die neue Schürfleiste in umgekehrter Reihenfolge einbauen.  
Neue Schürfleisten und Gleitkufen sind beim Egholm-Fachhändler erhältlich.

### Aufbewahrung außerhalb der Saison

Vor dem Unterstellen des V-Schneeräumschildes nach der Saison eventuell losen Lack entfernen und Schadstelle mit neuem Lack ausbessern.

Wir empfehlen das Gerät zu schmieren/mit Konservierungsöl einzusprühen.



Befestigungsmuttern, mit denen die Schürfleiste befestigt ist

# Bestimmungen

Honest  
Machines

# Bestimmungen

## 4.1 Garantiebestimmungen

Wir gewähren 12 Monate Garantie auf Materialien und Herstellung des V-Schneeräumschildes, gültig ab Kaufdatum. Sollten während der Garantiezeit Fehler oder Schäden am Gerät auftreten, führt die Fa. Egholm A/S Reparaturen gemäß nachstehender Garantiebedingungen ohne Berechnung von Arbeitszeit und Materialaufwand durch.

### **Garantiebedingungen:**

1. Die Egholm-Garantie gilt nur bei Vorlage der mit Typenbezeichnung, Seriennummer und Kaufdatum versehenen Originalrechnung.
2. Regelmäßige Kontrolle, Einstellung und Wartungsarbeiten sowie technische Änderungen sind nicht in der Garantie enthalten.
3. Alle eventuellen Fragen zur Garantie sind an den Händler zu richten, von dem die Maschine gekauft wurde.
4. Diese Garantie umfasst keine Defekte, die nicht auf Material- oder Herstellungsmängel zurückgeführt werden können.
5. Diese Garantie gilt auch für Personen und Unternehmen, die die Maschine während der Garantiezeit legal erworben haben.
6. Damit Egholm eventuelle Gewährleistungsansprüche anerkennen kann, muss die Wartung gemäß den geltenden Anweisungen durchgeführt und dokumentiert werden.
7. Die Fa. Egholm A/S behält sich das Recht vor, Verbesserungen oder konstruktive Änderungen an Maschinen vorzunehmen, ohne sich dazu zu verpflichten, schon ausgelieferte Maschinen ebenfalls entsprechend zu modifizieren.

### **Folgendes ist in der Garantie nicht beinhaltet:**

- Verschleiß, Bedienungsfehler, Unfälle, fahrlässiger Umgang mit der Maschine, eigenmächtige konstruktive Änderungen, Verwendung nicht originaler Ersatzteile und Anbaugeräte, die nicht von der Fa. Egholm A/S stammen.
- Maschinen mit unleserlicher Seriennummer.
- Schäden als Folge von Witterungseinflüssen, Wasser-, Brand- und Kriegsschäden, Unruhen, nicht oder mangelhaft durchgeführte Wartung und alle Umstände, die sich der Kontrolle durch die Fa. Egholm A/S entziehen.



## 4.2 Reklamationsbestimmungen

Anfragen bezüglich Einsatz, Reparatur, Wartung oder Ersatzteile sowie eventuelle Reklamationen richten Sie bitte direkt an Ihren Egholm-Vertriebspartner.

Wir sind sicher, dass Ihnen die Maschine gute Dienste leisten wird.

Mit freundlichen Grüßen  
Egholm A/S

## 4.3 Entsorgung

Wenn das V-Schneeräumschild nach vielen Jahren ausgedient hat, ist es entsprechend einschlägiger gesetzlicher Bestimmungen sachgerecht zu entsorgen.

1. Hydrauliköl bei der kommunalen Sammelstelle als Sondermüll abliefern.
2. Kunststoff- und Gummiteile abmontieren und mit dem Hausmüll entsorgen.
3. Danach kann das Gerät einem öffentlich geprüften Altmetallhändler übergeben werden.

# Verschleißteile

**Honest  
Machines**

## 5.1 Verschleißteile - Park Ranger 2150 V-Schneeräumschild



E09722135 Gummischürfleiste für V-Schneeräumschild



E01108120 Distanzleiste für Stahlschürfleiste



E01108090 Stahlschürfleiste für V-Schneeräumschild



E01108130 Frontplatte für Gummischürfleiste



E01905020 Sicherungssplint für Gleitkufe



E01108100 Gummischürfleisten-Set für/Austausch aus der Stahlschürfleiste



E01108080 Gleitkufe für V-Schneeräumschild



E01108110 Rückplatte für Gummischürfleiste

# Notizen



# Honest Work.

**Egholm A/S**  
Transportvej 27  
7620 Lemvig, Denmark  
T.: +45 97 81 12 05  
[www.egholm.eu](http://www.egholm.eu) - [info@egholm.dk](mailto:info@egholm.dk)